

Wichtige Sicherheitsanforderungen!
Außentransformator GTD 10 IP 44

Achtung unbedingt lesen:

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernehmen wir keine Haftung. Diese Bedienungsanleitung ist vor Inbetriebnahme des Gerätes genauestens durchzulesen.

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Dieses Produkt ist nur für den Anschluss an 230 V / 50 Hz Wechselspannung zugelassen. Der Transformator ist vor starker Verschmutzung und mechanischer Beanspruchung zu schützen. Eine andere Verwendung, wie zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geändert, bzw. umgebaut und das Gehäuse nicht geöffnet werden, da sonst die Einhaltung der Schutzklasse nicht mehr gewährleistet ist! Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen!

Sicherheits und Gefahrenhinweise:

- Der Aufbau entspricht der Schutzklasse II. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender die Sicherheitshinweise und Warnvermerke unbedingt beachten, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind.
- Als Stromquelle darf nur eine 230 V-Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden. Versuchen Sie nie das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Zur Stromversorgung nur das Gerätenetzkabel benutzen.
- Versichern Sie sich, dass alle elektrischen Verbindungen und Verbindungsleitungen vorschriftsmäßig und in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung sind.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Gerätes haben.
- Bitte lesen Sie die Anweisungen gründlich vor der Installation durch und bewahren Sie diese, für zukünftigen Gebrauch, auf.
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung bevor Sie Installations-tätigkeiten durchführen.
- Stellen Sie sicher, dass der Transformator nicht an eingeengten Stellen bzw. in der Nähe anderer wärmeentwickelnder Bauteile eingebaut wird, um Überhitzung zu vermeiden.
- Der Transformator darf nicht direkt von den Leuchten angestrahlt werden.
- Um die Gefahr von Überhitzung zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass alle Schraubverbindungen fest angezogen sind.
- Die Gesamtausgangsleistung der Lampen darf niemals größer als die Nennleistung des Transformators sein.
- Beachten Sie beim Aufstellen / der Montage des Trafos, dass die Anschlussleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt wird.
- Trennen Sie den Transformator vom Netz, bevor Sie ihn reinigen.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Produkt außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:

- der Transformator oder die Netzleitung sichtbare Beschädigungen aufweist
- die Anlage / das Gerät nicht mehr arbeitet

Important safety requirements!
Outside transformer GTD 10 IP 44

Make sure to read:

The warranty becomes void for damages caused by disregarding these instructions. We do not assume any liability for consequential damages. These operating instructions must be read meticulously before commissioning the unit.

Intended use:

This product is approved for the connection to 230 V / 50 Hz alternating current. The transformer must be protected against heavy soiling and mechanical stress. Any other use than the one described above will damage this product; in addition, this harbours hazards such as short circuit, fire, electrical shock, etc. The entire product may not be altered or modified and the housing not opened since compliance with the protection class is otherwise no longer guaranteed! The safety notes must be absolutely followed!

Safety and hazard alerts:

- The design corresponds to protection class II. In order to maintain this condition and ensure hazard-free operation, the user must absolutely follow the safety notes and warnings contained in these usage instructions.
- The only power source to be used is a 230 V outlet of the public utility network. Never try to operate the unit with a different voltage.
- Use only the power cable for the power supply.
- Make sure that all electrical connections and connecting lines comply with the regulations and conform to the operating instructions.
- Consult a technical expert if you are in doubt about the mode of operation, the safety or the connection of the device.
- Please read the instructions carefully prior to installation and store them also for future use.
- Disconnect the power supply before performing installation tasks.
- Make sure that the transformer is not installed in restricted spaces or near components that generate heat to avoid overheating.
- The transformer must not be directly exposed to the lighting elements.
- To avoid the risk of overheating, make sure that all threaded joints are firmly tightened.
- The total output power of the lamps must never be greater than the nominal output of the transformer.
- Pay attention when setting up / installing the transformer that the connecting cable is not pinched or damaged through sharp edges.
- Disconnect the transformer from the mains before cleaning it.
- If it can be assumed that a hazard-free operation is no longer possible, the product must be removed from operation and secured against unintentional operation. It must be assumed that hazard-free operation is no longer possible if:

- the transformer or the power cable show visible damages
- the system / the unit is no longer working

- after extended storage under unfavourable conditions
- after heavy transport strain

- Devices operated with line voltage do not belong in the hands of children.
- In commercial facilities, the accident prevention regulations of the association of the commercial occupational associations for electrical systems and equipment must be observed.
- Ensure adequate ventilation of the transformer. (Never cover it!).
- Avoid strong mechanical stress on the transformer.
- Do not expose the transformer to high temperatures, strong vibration or mechanical stress. Always fasten the transformer on a solid surface. People may be injured if it falls down. Make sure the mounting surface is strong enough to support the transformer.
- Do not leave the packaging material about carelessly. Plastic foil/bags, styrofoam parts, etc. may become a dangerous toy for children.
- When possibly using tools for assembly, follow the safety information of the tool manufacturers.
- If you are not clear about the correct connection or if questions arise that are not explained in the operating instructions, please contact your dealer or another expert.

Installation:

The transformer is equipped with an irreplaceable thermal fuse. The transformer shuts off if the transformer output of 10 Watt is exceeded. A new transformer is required. The transformer has the protection class IP 44; this means, it is protected against foreign objects < 1 mm and against splashing water. The 4 holes on the transformer housing must be used for mounting. The electrical connection can be made using a power cable with a length of 2 m and the low-voltage line of 2,0 m.

Technical data:

Voltage: pri.:230 V / 50 Hz, sec.: 11.5 V / 0,87 A
 Output: 10 VA
 Dimensions: Height: 4,5 cm, Length: 7,5 cm, Width: 5 cm
 Weight: 0.6 Kg

- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen
- nach schweren Transportbeanspruchungen

- Geräte, die an Netzspannung betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Trafos. (Niemals abdecken!).
- Vermeiden Sie eine starke mechanische Beanspruchung des Trafos.
- Setzen Sie den Trafo keinen hohen Temperaturen, starken Vibrationen oder mechanischen Beanspruchungen aus. Befestigen Sie den Transformator immer auf einem stabilen Untergrund. Durch Herabfallen können Menschen verletzt werden. Vergewissern Sie sich, dass die Befestigungsfläche stabil genug ist um den Transformator zu tragen.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/-tüten, Styroporreste, etc., können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Beachten Sie bei eventueller Verwendung von Werkzeugen zur Montage die Sicherheitshinweise der Werkzeughersteller.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung geklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

Montage:

Der Transformator ist mit einer unersetzbaren Thermosicherung ausgerüstet. Wird die Transformatorleistung von 10 Watt überschritten, dann wird der Transformator abgeschaltet. Ein neuer Transformator ist erforderlich. Der Trafo ist mit der Schutzart IP 44 versehen; das heißt, dass er gegen Fremdkörper < 1 mm und gegen Spritzwasser geschützt ist. Zur Montage sind die 4 Löcher am Transformatorgehäuse zu verwenden. Mit einer Netzzuleitung von 2 m Länge und der Niedervoltleitung von 2,0 m kann der elektrische Anschluss hergestellt werden.

Technische Daten:

Spannung: pri.:230 V / 50 Hz, sek.: 11,5 V / 0,87 A
 Leistung: 10 VA
 Maße: Höhe: 4,5 cm, Länge: 7,5 cm, Breite: 5 cm
 Gewicht: 0,6 Kg

Exigences fondamentales de sécurité !
Transformateur extérieur GTD 10 IP 44

Veillez lire impérativement :

La garantie est annulée en cas de dommages provoqués par le non respect de la notice. Nous ne saurions être tenus responsable de dommages consécutifs en résultant. Lire attentivement l'intégralité de cette notice d'utilisation avant la mise en service.

Utilisation conforme à l'usage prévu :

Ce produit est autorisé exclusivement pour un raccordement de courant alternatif de 230 V / 50 Hz. Protéger le transformateur contre l'encrassement excessif et les contraintes mécaniques. Toute autre utilisation que celle décrite précédemment entraîne la détérioration de ce produit et peut entraîner des risques tels que, p.ex., les courts circuits, les incendies, les chocs électriques, etc. Ce produit complet ne doit être ni modifié, ni transformé et son logement ne doit pas être ouvert, la classe de protection n'étant alors plus assurée ! Respecter impérativement les instructions de sécurité !

Instruction de sécurité et de danger :

- La structure correspond à la classe de protection II. Pour maintenir cet état et assurer un fonctionnement sans danger, l'utilisateur doit absolument respecter les instructions de sécurité contenues dans cette notice.
- Utiliser exclusivement, en tant que source électrique, une prise secteur de 230 V du réseau électrique public. N'essayez pas d'utiliser l'appareil avec une tension différente.
- Utilisez, pour l'alimentation électrique, exclusivement le câble de l'appareil.
- Assurez-vous que toutes les liaisons électriques et conduites de raccordement sont autorisées et conformes aux indications de cette notice d'utilisation.
- En cas de doute sur le fonctionnement, la sécurité ou le raccordement, contactez un spécialiste.
- Veillez lire attentivement les instructions avant l'installation et conservez-les pour une utilisation ultérieure.
- Coupez l'alimentation électrique avant d'effectuer des activités d'installation.
- Assurez-vous que le transformateur n'est pas installé dans un endroit confiné, ni à proximité de composants développant de la chaleur, afin d'éviter toute surchauffe.
- Ne pas éclairer le transformateur par des éclairages directs.
- Afin d'éviter tout risque de surchauffe assurez-vous que tous les raccords vissés sont bien serrés.
- La puissance globale d'émission des lampes ne doit jamais être supérieure à la puissance nominale du transformateur.
- Veillez, lors de l'installation / du montage du transformateur, à ce que le câble de raccordement ne soit ni écrasé ni endommagé par des arêtes vives.
- Coupez le transformateur du réseau avant de le nettoyer.
- Si vous pensez que le fonctionnement sécurisé n'est plus assuré, mettez l'appareil hors service et sécurisez-le contre tout redémarrage intempestif. Vous pouvez penser que le fonctionnement sécurisé n'est plus assuré, lorsque :
 - le transformateur ou le câble réseau présentent des dommages visuels
 - l'installation / l'appareil ne fonctionne plus

- après un stockage prolongé dans des conditions défavorables
- après de mauvaises conditions de transport

- Les appareils fonctionnant sur la tension du réseau ne doivent pas être laissés à portée des enfants.
- Respecter, dans les équipements professionnels, les instructions de prévention des accidents des associations professionnelles concernant les installations et biens d'exploitation électriques.
- Assurez une ventilation suffisante du transformateur. (Ne jamais couvrir !).
- Éviter toute sollicitation mécanique excessive du transformateur.
- Ne pas soumettre le transformateur à des chaleurs élevées, à de fortes vibrations ou contraintes mécaniques. Fixer systématiquement le transformateur sur un sol stable. La chute peut provoquer des blessures corporelles. Assurez-vous que la surface de fixation est assez stable pour supporter le transformateur.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance. Les films/sacs plastiques, les morceaux de polystyrène, etc. peuvent représenter des dangers pour les enfants.
- Respectez, lors de l'utilisation d'outils pour le montage, les instructions de sécurité du fabricant d'outils.
- Si vous n'êtes pas sûr du raccordement ou en cas de doute non résolu par la notice d'utilisation, veuillez contacter votre distributeur ou un spécialiste.

Montage :

Le transformateur est équipé d'une protection thermique irremplaçable. En cas de dépassement d'une puissance du transformateur de 10 Watt, le transformateur est arrêté. Un nouveau transformateur est alors nécessaire. Le transformateur est doté du type de protection IP 44 ; ceci signifie qu'il est protégé contre l'intrusion de corps étrangers < 1 mm. Utiliser pour le montage les 4 orifices dans le logement du transformateur. Le raccordement électrique peut être réalisé avec un câble réseau de 2 m de long et un câble basse tension de 2,0 m.

Caractéristiques techniques :

Tension : pri. : 230 V / 50 Hz, sec. : 11,5 V / 0,87 A
Puissance : 10 VA
Dimensions: Hauteur : 4,5 cm, longueur : 7,5 cm, largeur : 5 cm
Poids : 0,6 Kg